



ЗМІСТ

СЕКЦІЯ 1. ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Кобзар О.І.

ОСНОВИ ЕКОНОМІЧНОГО ПЕРЕКЛАДУ.....7

Коломієць Л.В.

ЛУКАШЕВІ ПЕРЕКЛАДИ ЖАРТІВЛИВИХ ВІРШІВ
ЛЬЮІСА КЕРРОЛА В РЕДАКЦІЇ І. МАЛКОВИЧА Й ЗІСТАВЛЕННІ
З НОВИМИ ПЕРЕКЛАДАМИ В. КОРНІЄНКА
ДО 95-РІЧЧЯ МИКОЛИ ЛУКАША.....11

Кондратьєва Г.Н.

МОДЕЛИ КОМПЛЕКСНИХ НОМИНАЦИЙ
В НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ.....19

Липська І.І., Глінська О.М.

КОНТРАСТИВНО-ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ АНАЛІЗ
ФУНКЦІОНУВАННЯ ПАСИВНИХ КОНСТРУКЦІЙ
У ТЕКСТАХ АНГЛОМОВНОГО НАУКОВО-ТЕХНІЧНОГО ДИСКУРСУ.....26

Москвичова О.А.

КОГНІТИВНО-СЕМІОТИЧНА ПРИРОДА МЕТАМОРФОЗИ30

Miasoid G.I., Samoilenko S.A.

GRAMMATICAL MEANS OF A RESEARCH PAPER ABSTRACT
IN THE ENGLISH AND UKRAINIAN LANGUAGES:
CONTRASTIVE ANALYSIS AND TRANSLATION DIFFICULTIES.....33

Орехова О.І.

ОДИНИЦЯ АНАЛІЗУ КІНОТЕКСТУ ПІДЖАНРУ
«ПСИХОЛОГІЧНИЙ ТРИЛЕР»: ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ АСПЕКТ.....38

Панасенко К.О.

ВІДТВОРЕННЯ СИМВОЛІКИ ВІРША Т.С. ЕЛІОТА
«BURBANK WITH A BAEDERER: BLEISTEIN WITH A CIGAR»
У ПЕРЕКЛАДІ О. ГРИЦЕНКА43

Ребрій О.В.

ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ КОГНІТИВНИХ
МЕХАНІЗМІВ ТВОРЧОСТІ У ПЕРЕКЛАДІ.....48

Федоров О.В.

НОВІТНЯ ІСТОРІЯ ПЕРЕКЛАДІВ ФЕДЕРІКО ҐАРСІА ЛОРКИ
В ЄВРОПІ ТА США.....54

СЕКЦІЯ 2. МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ

Andreichuk N.I.

PRAGMATIC DIMENSION OF CROSS-CULTURAL SEMIOSIS.....59

Акішина М.О.

ОБРАЗНІСТЬ АНГЛОМОВНОГО ПОЕТИЧНОГО ДИСКУРСУ ХХІ СТОЛІТТЯ:
ІНФОЛОГІЧНИЙ ПІДХІД.....63



Баркарь У.Я. МОВА Й КУЛЬТУРА У ВЗАЄМОДІЇ: ПІДХОДИ ДО ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМИ.....	68
Бєлєхова Л.І. ВІДТВОРЕННЯ АРХЕТИПНИХ СИМВОЛІВ У ПОЕТИЧНИХ ТЕКСТАХ (на матеріалі американської, російської й української поезії).....	72
Борисова Т.С. СЕМАНТИЧНА СПЕЦИФІКА АНГЛІЙСЬКИХ УРБАНОНІМІВ	79
Букалов О.С. ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ ЛЕКСИЧНИХ ОДИНИЦЬ ІНШОМОВНОГО ПОХОДЖЕННЯ В РОСІЙСЬКОМУ ЗАГАЛЬНОМУ СЛЕНЗІ	83
Мараб'ян К.А. РОЛЬ ІКОНІЧНОСТІ СИНТАКСИСУ В ТЕКСТАХ МАЛИХ ЖАНРІВ ФРАНЦУЗЬКОГО ФОЛЬКЛОРУ.....	87
Мірочник В.В. РОЗВИТОК ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ.....	91
Нікіфорчук С.С. ЕНЦИКЛОПЕДИЧНА БІОГРАФІЧНА СТАТТЯ БРИТАНСЬКОЇ ЛІНГВОКУЛЬТУРИ ЯК ТИП ТЕКСТУ: СТРУКТУРНО-КОМПОЗИЦІЙНИЙ КОНТЕКСТ.....	95
Нікітіна Н.П. МІЖКУЛЬТУРНА КОМПЕТЕНЦІЯ БІЛІНГВАЛЬНОЇ ОСОБИСТОСТІ: ПРАКТИЧНИЙ АСПЕКТ.....	99